

# Русско-белорусский словарь



# Илья Валерьевич Мельников

# Русско-белорусский словарь

*Текст предоставлен правообладателем*  
*[http://www.litres.ru/pages/biblio\\_book/?art=185362](http://www.litres.ru/pages/biblio_book/?art=185362)*

## **Аннотация**

Словарь содержит наиболее употребительные в повседневной практике общения слова, которые могут вызвать трудности при переводе. Он может быть полезен всем тем, кто хочет и стремится познать тайны белорусского слова.

# Содержание

Условные сокращения	4
А	6
Б	11
В	27
Конец ознакомительного фрагмента.	30

# Русско- белорусский словарь

## Условные сокращения

*безл.* – безличная форма

*вводн. сл.* – вводное слово

*вопр.* – вопросительный

*грам.* – грамматика

*деепр.* – деепричастие

*др.* – другой

*ед.* – единственное число

*ж.* – женский род

*знач.* – значение

*м.* – мужской род

*межд.* – междометие

*мест.* – местоимение

*мн.* – множественное число

*нареч.* – наречие

*нескл.* – несклоняемое слово

*перен.* – переносное значение

*превосх. ст.* – превосходная степень

*прил.* – прилагательное

*прич.* – причастие

*сказ.* – сказуемое

*ср.* – средний род

*сравнит. ст.* – сравнительная степень

*страд.* – страдательный залог

*сущ.* – существительное

*утверд.* – утвердительная частица

*усил.* – усилительная частица

*част.* – частица

## **Русский алфавит**

Аа Бб Вв Гг Дд Ее Ёё Жж Зз

Ии Йй Кк Лл Мм Нн Оо Пп Рр

Сс Тт Уу Фф Хх Цц Чч Шш Щщ

Ъъ Ыы Ьь Ээ Юю Яя

# А

**а союз** а, але, ды

**авансировать** авансаваць

**авантюра** авантура

**авантюристический** авантурыстычны

**август** жнівень

**автобиографический** аўтабіяграфічны

**автоматический** аўтаматычны

**автомобилестроение** аўтамабілебудаванне

**автопередвижной** аўтаперасовачны

**автосцепка** аўтасчэпка

**агентский** агенцкі

**агитационный** агітацыйны

**агитировать** агітаваць

**агностик** агносік

**агрономический** агранамічны

**ад** пекла

**адаптированный** адаптаваны

**адаптировать** адаптаваць

**адвокатский** адвакацкі

**административный** адміністрацыйны

**администрировать** адміністраваць

**адский** пякельны, страшэнны

**адъютантский** ад'ютанцкі

**аир** аер

**аист** бусел

**акающий** акаючы

**акклиматизировать** акліматызаваць

**аккомодационный** акамадацыйны

**аккордеон** акардэон

**акробатический** акрабатычны

**акростих** акраверш

**аксиоматический** аксіяматычны

**активизированный** актывізаваны

**активизировать** актывізаваць

**алеть** пунсавець, чырванець

**аллегорический** алегарычны

**аллитерация** алітэрацыя

**алмаз** алмаз, дыямент

**алоэ** альяс

**алчность** сквапнасць

**алчный** сквапны

**алый** пунсовы, ярка-чырвоны

**амбар** свіран

**амнистировать** амнісціраваць

**амнистия** амністыя

**амортизационный** амартызацыйны

**ампутировать** ампутаваць

**анализировать** аналізаваць

**аналитический** аналітычны

**аналогический** аналогічны  
**анархистский** анархісцкі  
**анархический** анархічны  
**анекдотический** анекдатычны  
**анемический** анемічны  
**анестезировать** анестэзіраваць  
**аннулирование** ануляванне  
**аннулировать** ануляваць  
**антагонистический** антаганістычны  
**антарктический** антарктычны  
**антигигиенический** антыгігіенічны  
**антинаучны** антынавуковы  
**антипатия** антыпатыя  
**антитезис** антытэзіс  
**антрекот** антрыкот  
**апктичный** апатычны  
**апатия** апатыя  
**апеллировать** апеляваць  
**апелляционный** апеляцыйны  
**аплодисменты** апладысменты, воплескі  
**апоплексический** апаплексічны  
**аппендицит** апендыцыт  
**аппетит** апетыт  
**апрель** красавік  
**апрельский** красавіцкі  
**арбуз** кавун

**арбузны** кавуновы

**аргументировать** аргументаваць

**арест** арышт

**арестованный** арыштаваны

**арестовать** арыштаваць

**аристократический** арыстакратычны

**арифметический** арыфметычны

**арктический** арктычны

**аромат** пах, духмянасць, водар

**ароматный** пахучы, духмяны

**артикуль** артыкуль

**артикулировать** артыкуляваць

**артиллерийский** артылерыйски

**артистический** артыстычны

**асбест** азбеат

**асептика** асептыка

**асимметрический** асіметрычны

**ассигнование** асігнаванне

**ассимилировать** асіміляваць

**ассистент** асістэнт

**ассортимент** асартымент

**ассоциативный** асацыятыўны

**астрономический** астранамічны

**асфальтировать** асфальтаваць

**атакованный** атакаваны

**атеизм** атэізм

**атеистический** атэістычны

**атлетический** атлетычны

**аттестат** атэстат

**аттестационный** атэстацыйны

**аттестованный** атэставаны

**аттракцион** атракцыён

**аудиенция** аўдыенцыя

**аудитория** аўдыторыя

**аукать** гукаць; **как аукнется, так и откликнется** як

гукнеш, так і адгукнецца

**аукцион** аўкцыён

**афишировать** афішыраваць

**аэросъёмка** аэраздымка

## Б

**бабий** бабскі; бабье лето бабіна лета

**бабочка** матыль, матылёк

**бабушка** бабка, бабуля, бабуся

**багрец** барва

**багроветь** барваець, чырванець

**багрянец** барвовасць, чырвань

**багровый** барвовы, барвяны, чырвоны

**багульник** багун

**базар** рынак, базар, кірмаш

**базировать** грунтаваць, базіраваць

**баклага** біклага

**баклуша: бить баклуши** біць лынды

**бал** баль

**балагур** гаварун

**баламутить** 1. баламуціць; 2. (*о жидкости*) каламуціць

**балл** бал

**баллотироваться** балаціравацца

**балованный** пешчаны, балованы

**баловать** песціць, балаваць

**баловаться** дурэць, сваволіць, балавацца

**баловень** (*шалун*) дураслівец, свавольнік, балаўнік; (*лю-*

*бимец*) пястун

**банка** (*глиняная или стеклянная*) слоік, (*жестяная*) бля-

шанка

**банщик** лазеншчык

**баня** лазня; **здать баню** даць лазню

**баранка** абаранак

**барин** пан

**баррикадировать** барыкадаваць

**барский** панскі; **жить на барскую ногу** жыць па-панску

**барство** панства

**барсучий** барсучыны

**бархат** аксаміт

**бархатистый** аксаміцісты

**бархатный** аксамітны

**барщина** паншчына

**барышник** перакупшчык, гандляр

**баснописец** байкапісец

**баснословный** казачны, нечуваны

**басня** байка

**бастион** бастыён

**батрак** батрак, парабак

**бахвальство** выхвалянне

**бахрома** махры

**бахромчатый** махрысты

**башенный** вежавы

**башмак** чаравік; **быть под башмаком у кого-л.** быць

пад пятой у каго-небудзь

**башня** вежа

**баюкать** (*ребёнка*) люляць  
**бдительность** пільнасць  
**бдительный** пільны  
**беглец** уцякач, бягляк  
**бегство** уцёкі  
**беда** бяда; **как на беду** як на ліха  
**бедняга** нябога, небарака  
**бедро** 1. сцягно; 2. (*часть свиной туши*) кумпяк  
**бедственный** бядотны  
**бедствие** бедства  
**бежать** бегчы  
**безалаберность** бязладнасць, бесталковасць  
**безапелляционный** безапеляцыйны  
**безбожие** бязбожнасць  
**безверие** бязвер'е  
**безвестный** невядомы  
**безветрие** бязветранасць  
**безвкусица** безгустоўнасць  
**безвластие** безуладдзе  
**безвозвратный** беззваротны  
**безвоздушный** безпаветраны  
**безвозмездный** бязвыплатны  
**безволие** бязвольнасць, бязволле  
**безвредный** няшкодны, бясшкодны  
**безвременный** заўчасны, няўчасны  
**безглазый** бязвокі

**безграмотный** непісьменны

**безграничный** бязмежны

**бездействие** бяздзейнасць

**бездействовать** бяздзейнічаць

**безделица** пусцяковіны, дробязь

**безделушка** забаўка, цацка

**бездельник** лодар, гультай

**безденежный** безграшовы

**бездеятельный** бяздзейны

**бездна** бездань, прадонне

**бездоказательный** бяздоказны

**бездорожье** 1. (отсутствие дорог) бездарожжа; 2. (рас-

путица) бездараж

**бездушие** бяздушнасць

**безжалостный** бязлітасны

**безжизненный** перен. нежывы, вялы

**беззаботный** бесклапотны, бестурботны

**беззаветный** самаахвярны, самаадданы

**беззащитный** безабаронны

**беззвёздный** бяззорны

**беззвучный** бязгучны

**беззлобный** незласлівы

**безличный** 1. без свайго аблічча (вобліку); 2. грам. без-

асабовы

**безлошадный** бязсконны

**безлунный** бязмесячны

**безмерный** бязмерны, непамерны  
**безмолвие** маўчанне  
**безмолвный** маўклівы; (*о тишине*) немы  
**безмятежный** ціхамірны  
**безнадёжный** безнадзейны  
**безнадзорны** безнаглядны  
**безнаказанный** беспакараны  
**безналичный** безнаяўны  
**безнравственный** амаральны  
**безобидный** бяскрыўдны  
**безоблачный** бязвоблачны  
**безобразный** брыдкі, агідны; (*уродливый*) пачварны  
**безопасность** бяспека, бяспечнасць  
**безоружный** бяззбройны, няўзброены  
**безосновательный** безпадстаўны  
**безостановочный** безупынны, няспынны  
**безответственный** безадказны  
**безотказный** безадмоўны  
**безотлагательный** безадкладны  
**безотлучный** неадлучны  
**безотрадный** бязрадасны, няўцешны  
**безошибочный** беспамылковы  
**безработица** беспрацоўе  
**безрадостный** бязрадасны, невясёлы  
**безраздельный** непедзельны  
**безразличие** абыякавасць

**безразличный** абыякавы  
**безрассудный** безразважны  
**безрезультатный** безрэзультатны, безвыніковы  
**безрельсовый** бяхрэйкавы  
**безударный** ненаціскны  
**безудержный** нястрымны  
**безукоризненный** беззаганны, бездакорны  
**безумец** вар'ят, шалёны  
**безумолчный** несціханы  
**безусловный** безумоўны  
**безуспешный** беспаспяховы  
**безучастный** безудзельны, безуважны; (*равнодушный*)

абыякавы

**безысходный** бязвыхадны, няўцешны  
**бекас** бакас  
**белесоватый** бялявы  
**белка** вавёрка  
**белокровие** белакроўе  
**белокурый** бялявы  
**белолиций** белатвары  
**бельё** бялізна  
**бельевой** бялізнавы  
**бередить** верадзіць, развярэджваць, цвяліць  
**бережённный** беражоны, сцеражоны  
**бережливый** ашчадны, ашчадлівы, беражлівы  
**бережный** асцярожны; (*заботливый*) клапацлівы

**беречь** берагчы, захоўваць, хаваць; шанаваць, ашчаджаць

**бес** чорт, д'ябал, нячысік

**беседа** гутарка

**беседовать** гутарыць

**беситься** 1. (*заболевать бешенством*) шалець; 2. (*быть в крайнем раздражении*) вар'явацца

**бесконечность** 1. бясконцасць, бязмежнасць, бяскрайнасць; 2. бесканечнасць

**бескорыстие** бескарыслівасць

**бескостный** бескасцёвы

**бескультурье** бескультурнасць

**бесноватый** ашалелы

**беспамятство** непрытомнасць

**беспечность** бестурботнасць, бесклапотнасць

**бесплодие** бясплоднасць

**бесплодность** бясплённасць, марнасць

**бесплодный** 1. бясплодны; 2. *перен.* бясплённы, дарэмны, марны

**бесплотность** бестылеснасць

**беспокоить** турбаваць, непакоіць; трывожыць, хваляваць

**беспокойный** 1. неспакойны; 2. (*причиняющий беспокойство*) турботны, клапацлівы

**беспокойство** турбота, клопат; неспакой, хваляванне

**бесполезный** 1. безкарысны; 2. (*напрасный*) марны

**беспомощность** бездапаможнасць

**беспорочный** беззаганны, бездакорны

**беспорядки** хваляванні

**беспорядок** беспарадак, непарадак, бязладдзе

**беспочвенность** безгрунтоўнасць

**беспоощадность** бязлітаснасць

**беспредельность** бязмежнасць

**беспрепятственный** бесперашкодны

**беспрерывность** безупыннасць, бесперапыннасць

**бесприбыльность** беспрыбытковасць

**беспризорный** 1. (*зброшанный*) бездаглядны; 2. (*бездомный*) беспрыткльны

**беспримерность** беспрыкладнасць

**беспримерный** бяспрыкладны, небывалы

**беспринципность** беспрынцыповасць

**беспристрастный** бесстаронні, непрадузяты

**беспринютность** беспрытульнасць

**беспробудный** непрабудны

**бессвязность** бязладнасць

**бессердечие** бессардэчнасць

**бесславие** няслава

**бессловесность** бязмоўнасць

**бессленность** нязменнасць

**бессмертие** бессмяротнасць, неўміручасць

**бессметный** бескаштарысны

**бесмысленный** бяссэнсавы, недарэчны, бязглузды

**бессодержательность** беззмястоўнасць

**бессознательный** 1. несвідомы, неусвідомлены; 2. (*обморочный*) неприютны

**беспорность** бясспрэчнасць

**бессрочный** бястэрміновы

**бесстрашие** бясстрашнасць, смеласць

**бесстыдный** бессаромны

**бесстыдство** бессаромнасць

**бестактность** бестактоўнасць

**бесталаный** 1. (*бездарный*) бясталантны; 2. (*обездоленный*) бяздольны

**бесхитростный** няхітры

**бесцветность** 1. бясколернасць; 2. *перен.* бескаляровасць

**бесцельность** бязмэтнасць

**бесценный** вельмі каштоўны, якому няма цаны

**бесчестье** ганьба

**бесчисленный** незлічоны

**бесшумный** бясшумны, бязгучны

**бечёвка** вяровачка, аборка

**бешенство** шаленства

**библиотека** бібліятэка

**бивень** бивень, ікол

**бидон** битон

**биение** (*сердца, пульса*) біццё

**биллион** більён

**биограф** біёграф

**бисер** бісер, пацеркі

**бить** 1. біць; 2. (скот) рэзаць; (свиней) калоць; 3. (в лихо-радке) трэсці

**бич** 1. бізун; 2. перен. біч

**благо** I *суц.* дабро; 2. (матеріальное благополучие) даброты *ед. нет*

**благо** II *саюз* добра што, балазе

**благоволить** спрыяць (*каму*), ставіцца з прыхільнасцю (*да каго*)

**благовоспитанность** добрае выхаванне

**благоговение** глыбокая пашана (*павага*)

**благодарить** дзякаваць

**благодаря** 1. *деепр.* дзякуючы; 2. *предлог* дзякуючы (*каму-чаму*)

**благодатный** добры, цудоўны; жыватворны

**благодетель** дабрадзеі

**благодушие** дабрадушнасць

**благожелатель** добразычлівец, прыхільнік

**благозвучие** мілагучнасць

**благопристойный** добрапрыстойны

**благоприятный** 1. спрыяльны, зручны; 2. удачны, шчаслівы

**благоразумие** разважлівасць, асцярожнасць

**благородный** высакародны, шляхетны

**благосклонность** прыхільнасць

**благосостояние** дабрабыт, дастатак

**благодетельность** дабратворнасць, жыватворнасць

**благоустроить** упарадкоўваць, добраўпарадкоўваць

**благоустройство** упарадкаванне, добраўпарадкаванне;

дабрабыт

**благоухание** пах, пахучасць, духмянасць

**блаженство** шчасце, асалода; **быть на верху блажен-**

**ства** быць на вяршыні шчасця

**блажь** дурь

**блѣклость** бяжласць

**блеск** бляск

**блеснуть** бліснуць; (*о свете*) мільгануць

**блестеть** блішчаць, ззяць, зіхаець

**блестящий** бліскучы

**блеяние** бляянне

**блеять** бляяць

**ближающий** 1. *превосх. ст.* найбліжэйшы; 2. *сравнит. ст.*

бліжэйшы

**ближе** 1. *наречие* бліжэй; 2. *прилаг.* бліжэйшы

**ближний** 1. *прил.* блізкі; бліжэйшы; 2. *суц.* поблізу

**близнец** блізня, блізнюк

**близость** блізкасць

**блистательность** бліскучасць

**блистать** ззяць, бліскаць, зіхаець

**блоха** блыха

**блуждание** блуканне

**блуждать** блукаць, блудзіць

**блюдец** сподак, блюдца

**бобр** бабёр

**богатство** багащѐ

**богатырский** 1. асілкавы, волатаўскі; 2. (*эпас*) гераічны

**богаче** 1. *нареч.* багацей; 2. *прил.* багацейшы

**бодать** бадаць, басці

**бодрить** бадзёрыць

**бодрость** бадзёрасць

**боеспособность** баяздольнасць

**бокал** бакал, келіх

**более** больш, болей

**болезненность** 1. хваравітасць; 2. балючасць

**болезненный** 1. (*нездоровый*) хваравіты; 2. (*сопряжён-  
ный с болью*) балючы

**болезнетворный** хваробатворны

**болезнь** хвароба

**болеть** I 1. (*быть больным*) хварэць (*на што и чым*); 2. *перен.* хварэць (*за каго-што*); 3. балець

**болеть** II (*испытывать боль*) балець

**болтать** I 1. (*жидкость*) боўтаць; 2. (*руками, ногами*)

**матляць**

**болтать** II (*пустословить*) балбатаць, лапатаць

**болтливость** балбатлівасць, языкастасць

**боль** *ж.* боль *м.*

**больно** балюча

**больше** 1. *нареч.* больш, болей; 2. *прил.* большы

**большинство** большасць

**большой** вялікі

**борец** 1. барацьбіт, змагар; 2. (*спортсмен*) барэц

**борзая** *суц.* хорт

**бормотание** мармытанне

**боров** (*кабан*) парсюк

**борозда** баразна, разора

**боронить** баранаваць, скародзіць

**бороться** 1. змагацца; 2. (*в спорте*) бороться

**борьба** змаганне, барацьба

**босиком** басанож

**босой** босы

**ботанический** батанічны

**ботинок** чаравік

**бочкообразный** бочкападобны

**боязнь** боязь

**боярышник** баярышнік, глог

**бракосочетание** шлюб

**браниться** сварыцца, лаяцца

**брань** лаянка

**браслет** бранзалет

**братец** браток, братка

**братоубийство** братазабойства

**братство** 1. братэрства; 2. (*община*) брацтва

**бревенчатый** з бярвення

**бревно** бервяно

**бред** трызненне

**брeдить** трызнiць, вярзцi

**брeзгать** грэбаваць

**брeзгливостъ** грэблiвасць

**брeзент** брызент

**брeжить** 1. днeць, развiднiвацца; свяцiцца, мiгцeць

**брeмя** цяжар

**брeнчать** брынкаць

**брeсти** цягнуцца, валачыся, плeсцiся, брысцi

**брeтeлькa** шлeйка

**брeшь** 1. пралом; 2. *перен.* дзiрка

**брeющий:** брeющий полёт брыючы палёт

**брить** брыць, галiць

**брови** бровы

**бровъ** брыво

**бродить** I бадзяцца, блукаць, вандраваць

**бродить** II (*о пиве и т. д.*) брадзiць

**бронх** бронха

**бросание** киданне

**бросать** кiдаць

**бразгать** пырскаць

**брюзжание** бурчанне

**брюзжать** бурчаць

**брюква** бручка

**брюки** штаны

**брызганье** бразганне

**бряцание** бразганне

**бубенцы** бразготкі, шамкі  
**бублик** абаранак  
**бугор** пагорак, узгорак  
**будет** (*достаточно*) годзе  
**будить** будзіць  
**будничность** будзённасць  
**будничный** будзённы  
**будто** 1. *союз* быццам, нібы, як быццам; 2. *част.* хіба  
**будущее** будучыня, будучае  
**буйный** 1. бурны; парывісты; 2. буяны; шалёны  
**буйства** буянства  
**букашка** кузурка, казяўка  
**буква** літара  
**буквальный** літаральны  
**булавка** шпілька  
**бултыхнуться** боўтнуцца  
**булыжник** камень  
**булыжный** каменны; **булыжная мостовая** брук  
**бумага** папера  
**бумажный** папяровы  
**бумазая** мультан  
**бурав** свердзел  
**буравить** свідраваць  
**бусы** пацеркі, каралі  
**бутсы** буцы  
**бутылка** бутэлька, пляшка

**бутылочный** бутэлечны

**буханка** баханка

**бухнуть I** (*разбухать*) бракнуць

**бухнуть II** (*ударить, упасть*) бухнуць

**бывший** *прилаг.* былы

**былое** *сущ.* былое, мінуўшчына

**быстрота** хуткасць, шпаркасць

**быстрый** хуткі, шпаркі, борзды; (*о течении*) быстры

**быт** быт, побыт

**бытиё** быццё

**бюлетень** бюлетэнь

**бюрократический** бюракратычны

# В

**в** *предлог* у

**важнейший** найважнейшы

**важность** 1. важнасць; 2. (*солидность*) паважнасць

**валежник** ламачча, павал, буралом

**валенок** валёнак

**вальсировать** вальсаваць

**валять** 1. качаць; 2. (*шерсть*) валіць; валять дурака строі-

ць дурня

**варежка** рукавіца

**варёный** вараны

**варить** 1. варыць, гатаваць; 2. (*о пищеварении*) травіць

**василёк** васілёк, валошка

**ватага** гурт, чарада

**ватерпас** грунтвага, ватэрпас

**ватник** ватоўка

**ватный** ватовы

**вахтенный** 1. *прил.* вахтавы; 2. *сущ.* вахтавы

**ваяние** скульптура, разьбярства

**ваятель** скульптар, разьбяр

**вбежать** убегчы

**вбивать** убіваць

**вбить** убіць

**вблизи** 1. *нареч.* блізка, зблізку; 2. *предлог* каля

**вбосить** укінуць

**вваліться** уваліцца

**введение** 1. (*действие*) увядзенне; 2. (*предварительные сведения*) уводзіны

**вверить** даверыць, паручыць

**вверх** угору, уверх, дагары; **вверх ногами** дагары нагамі

**вверху** угары, уверсе

**ввиду** *предлог* з прычыны

**вводит** уводзіць

**водный** 1. уводны, уступны; 2. *грам.* пабочны

**ввозит** увозіць; (*из-за границы*) прывозіць

**вволю** уволу, досыць

**ввысь** увысь

**ввязаться** ублытацца

**вгиб** угін

**вгибать** угінаць

**вглубь** углыб, углыбіню

**вглядываться** углядацца, узірацца

**вдавацца** удавацца

**вдавить** уціснуць

**вдалбливать** (*втолковывать*) удзёўбаць, убіваць

**вдалеке** удалечыні

**вдвигать** усоўваць

**вдвоём** (*о мужчинах*) удвух; (*о женщинах*) удзвюх; (*о мужчинах и женщинах вместе*) удваіх

**вдевать** 1. (*нитку*) зацягваць, уцягваць; 2. прасоўваць,

усоўваць

**вделать** урабіць

**вдоволь** удосталь, уволю, досыць

**вдовствовать** удавець, быць удавой (удаўцом)

**вдогонку** наўздагон

**вдоль** 1. *нареч.* уздоўж, удоўж; 2. *предлог* уздоўж

**вдох** удых

# Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «ЛитРес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на ЛитРес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.